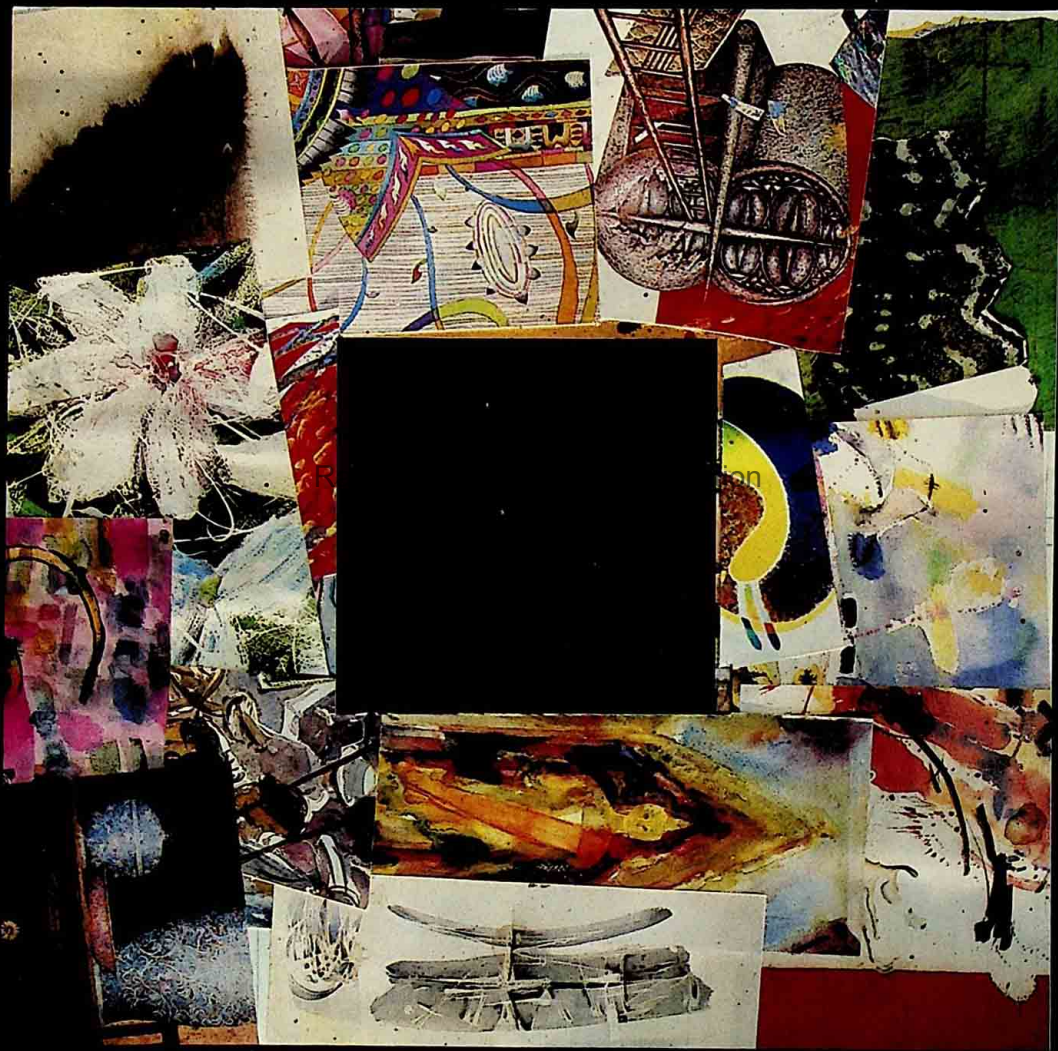


จิตรกรรมสีน้ำสร้างสรรค์ ของ "กลุ่ม WHITE" ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๒๕ - ปัจจุบัน
CONTEMPORARY WATERCOLOURS EXHIBITION by "WHITE GROUP" SINCE 1982 TO THE PRESENT TIME



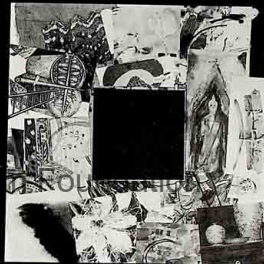
Rama IX Art Museum Foundation

ศูนย์การค้าเซ็นทรัลพลาซา

ยินดีให้การสนับสนุนการแสดงผลงานศิลปะทุกแขนง

ติดต่อรายละเอียดได้ที่ สำนักงานผู้จัดการ ชั้น 4 ห้อง

เซ็นทรัลลาดพร้าว โทร. 513-1740-59



Central Plaza

“จิตรกรรมสีน้ำสร้างสรรค์” ของ “กลุ่ม WHITE”
ตั้งแต่ ปี ๒๕๒๕- ปัจจุบัน

ณ หอศิลป์ศิลป์ ชั้นที่ ๒

ศูนย์การค้าเซ็นทรัลพลาซา ลาดพร้าว กรุงเทพฯ

๑๗ เมษายน ถึง ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๒๗

CONTEMPORARY WATERCOLOURS PAINTINGS
by “WHITE GROUP”

FROM 1982 TO THE PRESENT TIME

on the second floor, at The Exhibition Hall
Central Plaza, Lardprao, Bangkok

17 April 1984 — 13 May 1984

คำนำ

บริษัท เบ็นทรอพลายา จำกัด รู้สึกยินดีและเป็นเกียรติอย่างยิ่ง ที่ได้จัดแสดงผลงานศิลปะของศิลปินกลุ่ม "WHITE" อันประกอบด้วยศิลปินที่มีชื่อเสียงของชาติ ผลงานที่จัดแสดงครั้งนี้ เป็นผลงานในลักษณะจิตรกรรมสีน้ำร่างสรรค์ ตั้งแต่ปี 2525 จนถึงปัจจุบัน

นอกจากทางบริษัทเบ็นทรอพลายา จำกัด ซึ่งให้บริการทางด้านอุปโภคและบริโภค แก่ประชาชนแล้ว ยังได้เล็งเห็นถึงความสำคัญในการตอบสนองคุณค่าและความต้องการทางด้านจิตใจ โดยจัดแสดงผลงานศิลปะ ออกสู่สาธารณชนตลอดมา อันเป็นการสอดคล้องกับสภาวะของสังคมปัจจุบัน ซึ่งคุณค่าของศิลปกรรมได้เข้ามามีบทบาท ต่อการดำรงชีวิตของมนุษย์มากขึ้น

การประสบความสำเร็จของการแสดงครั้งนี้ จะเป็นบันไดขั้นหนึ่งที่ทำให้ศูนย์การค้าเบ็นทรอพลายา นอกจากจะเป็นศูนย์รวมเสื้อผ้า เครื่องแต่งกายที่ทันสมัย ตลอดจนร้านอาหารรสเลิศนานาชนิดแล้ว ยังเป็นศูนย์รวมศิลปะที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งในอนาคตอันใกล้นี้ด้วย

นายวันชัย จิราธิวัฒน์
บริษัท เบ็นทรอพลายา จำกัด

INTRODUCTION

IT IS CENTRAL PLAZA'S GREATEST PLEASURE TO HOST THIS EXHIBITION OF CONTEMPORARY WATER COLOUR PAINTINGS BY THE FAMOUS THAI ARTISTS "WHITE GROUP" FEATURING PAINTINGS FROM 1982 TO THE PRESENT.

IN ADDITION TO SERVING THE PUBLICS CONSUMER NEEDS CENTRAL PLAZA IS ACTIVELY AWARE OF THE ROLE ART PLAYS IN ENRICHING THE MIND, AND HAS HOSTED MANY ART SHOWS IN THE PAST. THESE PAINTINGS BY THE WHITE GROUP ARE PARTICULARLY SUITED TO THE PRESENT DAY AND THEY SHOW US THE WORTH OF ART IN OUR LIVES

THE SUCCESS OF THIS EXHIBITION WILL BE ANOTHER STEP IN MAKING CENTRAL PLAZA THE CENTER OF MODERN FASHION, SHOPPING AND RESTAURANT, AND IN THE NEAR FUTURE A CENTRE FOR ART.

MR. VANCHAI CHIRATHIVAT
Central Plaza

กล่าวนำ

จากการแสดงผลงานจิตรกรรมสีน้ำของ "กลุ่ม White" ที่ผ่านมาถึง 3 ครั้ง โดยเริ่มขึ้นครั้งแรก ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2525 จนถึงปี 2527 ณ หอศิลป์ พีระศรี กรุงเทพฯ ศิลปิน "กลุ่ม White" ได้ร่วมกันเสนอผลงานสีน้ำ ที่ได้ค้นคว้าทดลองสร้างรูปแบบ และเนื้อหา ตลอดจนวิธีการสร้างสรรค์สิ่งใหม่ โดยอาศัยคุณสมบัติของสีน้ำ (Watercolours) เป็นสื่อทางวัสดุร่วมกัน ซึ่งก่อให้เกิดวิถีทางของการสร้างสรรค์ที่แปลกใหม่ที่แตกต่างจากลักษณะที่เคยปรากฏมา ดังนั้น จึงกล่าวได้ว่า ผลงานจิตรกรรมสีน้ำของ "กลุ่ม white" ก่อให้เกิดการเคลื่อนไหวขึ้นในกระบวนการของจิตรกรรมสีน้ำ อันเป็นผลต่อเนื่องทางศิลปะร่วมสมัยของไทยในปัจจุบัน

การแสดงผลงานของ "กลุ่ม white" ในครั้งนี้ เป็นการรวบรวมผลงานของศิลปินทุกคนในกลุ่ม ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2525 จนถึงปัจจุบัน เสนอสู่สาธารณชนอีกครั้งหนึ่ง โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะแสดงให้เห็นถึงวิวัฒนาการทางความคิด ความเชื่อ ตลอดจนอารมณ์ความรู้สึก หัตถ์และส่วนตัว และวิธีการในการแสดงของศิลปินแต่ละคน อันจะเป็นประโยชน์ต่อสังคม และการศึกษา ตลอดจนผู้สนใจศิลปะโดยทั่วไป

กลุ่ม WHITE

17 เมษายน 27

STATEMENT

Since 1982, the "White Group" had presented their water colors art exhibitions at the Bhirasri Institute, Bangkok for three times. Their paintings were created a new form and new gist of water colors by using special creative techniques as a media. It can be said that the "White Group" has initiated a movement in water color painting which has effected the present contemporary art's trend of Thailand.

The objective of "White Group" 's art exhibition is to present their collective works again and to show the evolution of the concept, belief, mood, self view and the presentation of each artist which is expected to be useful for the public education and the people who are interested in arts.

The "WHITE GROUP"

April 17, 1981.

A 4x4 grid of 16 black and white portraits of Japanese men, numbered 1 to 16. The portraits show a variety of styles and expressions, including older men with glasses and younger men with different hairstyles and clothing.

การนิเทศ :	๒๐ กรกฎาคม ๒๕๕๐ กรุงเทพฯ
๒๐๐๐ :	อภุ ชน. จัดกรรม ประชุมงานประชุมสหพันธ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
๒๕๑๒ :	ประชุมสหพันธ์ศิลปะ (๑๙๖๙) มหาวิทยาลัยศิลปากร
๒๕๑๔ :	ได้ทุนศึกษาต่อต่างประเทศที่อิตาลี ศึกษาต่อ ณ ประเทศอิตาลี
๒๕๑๘ :	Dip. Belle Arti Di Roma, Rome
๒๕๒๒ :	ศึกษาต่อที่อิตาลี ศึกษาต่อที่อิตาลี
๒๕๒๒-๒๕๒๓ :	
๒๕๑๔-๒๕๑๕ :	ผลงานอยู่ในนิทรรศการ ๑ ในกรุงโรม
๒๕๑๖ :	ผลงานใน Galleria Roma Arte, Rome
๒๕๑๘ :	ผลงานใน Haldsworth Galleries, Sydney
๒๕๑๘-๒๕๒๒ :	นิทรรศการงานประติมากรรมที่ อิตาลี
๒๕๑๙ :	ผลงานที่ประเทศอิตาลี
๒๕๒๑-๒๕๒๒ :	งานแสดงนิทรรศการที่นิทรรศการ "edu WHITE" ครั้งที่ ๑.๕.
๒๕๑๔ :	Accademia di Belle Arti, Rome
๒๕๑๙ :	ผลงานที่ประเทศอิตาลี
๒๕๑๙ :	ผลงานที่ประเทศอิตาลี นิทรรศการที่กรุงโรม
Born :	1941 Thailand, in a marker gardenin family.
Education :	
1966 :	Graduated from Silpakorn University.
1969 :	Trained as medical doctor at Mahidol University, Bangkok.
1971-1972 :	Studied in Italy, at the Accademia di Belle Arti, Rome.
1975 :	Visited Australia and exhibited works in Sydney
Exhibition :	
1964-65 :	
1971-2 :	Galleria La Fontana, Rome.
1972 :	Arti Nel Mondo, Palazzo Del Le Esposizioni, Rome.
1975 :	One-man show, Roma Arte, Rome
1975 :	One-man show, Haldsworth Galleries, Sydney.
1975 :	Arti Nel Mondo, Palazzo Del Le Esposizioni, Rome.
1975-79 :	Various exhibitions at the Bhisara Institute of Modern Art, Bangkok.
1982-1983 :	1 st , 2 nd Watercolours by "White Group"
Prizes :	
1971 :	Accademia di Belle Arti, Rome.
1975 :	National Art Exhibition, Bangkok.
1976 :	Gold Medal, Bangkok Bank's Building Exhibition. Vinij is represented in private collections of paintings in Italy, Switzerland, Germany, Holland, U.S.A., Austria & Thailand.

ชื่อ : KOL DART ศิลปินชาวไทย

ผลงานที่ได้รับรางวัล

สิ่งประดิษฐ์ :

ประวัติการแสดงผลงาน

- ร่วมแสดงนิทรรศการศิลปะที่ 1,2,3
- ได้ทุนการศึกษาไปเรียนต่อต่างประเทศเมื่อปี ๑ พ.ศ 2500
- ผลงาน ๓ คน ประติมากรรม
- ผลงานเดี่ยว PACIFIC DESIGN CENTRE
- ร่วมแสดงศิลปกรรมที่ THE LOS ANGELES INSTITUTE OF CONTEMPORARY ART, CALIFORNIA.
- ผลงาน ๒ คน VISION GALLERY, LAGUNA BEACH
- นิทรรศการ ๑ ชิ้นที่ร่วมทำกับ M.M SHENNG GALLERY, LOS ANGELES
- นิทรรศการ ๑ ชิ้นที่ L.A. PRESS CLUB
- ร่วมแสดงที่ PACIFICULTURE ASIA MUSEUM OF ART, PASADENA, USA
- ผลงาน ๒ คน สถาบันวัฒนธรรมไทย
- ผลงานเดี่ยว พิเศษที่ หอศิลป์
- การนำเสนอผลงานที่หอศิลป์ เมื่อปี 27
- ผลงานร่วมทำร่วมกับ "อดัม WHITE" เมื่อปี 27
- 1948, China
- 2014, Sri Sukkavadi, Bangkoktation, Bangkok 11.

Born on

Awarded at

Studio

Exhibited At

- Dharmas Group Exhibition I, II, III
- Various exhibitions at the Bhawan Institute
- Two man show at British Council
- One man show at Pacific Design centre
- Group exhibition, the Los Angeles Institute of Contemporary Art, California
- Three men Exhibition, Vision Gallery, Laguna Beach
- Four men Exhibition, L.A. Press Club
- Nine men Exhibition, M.M. Sheng Gallery, Los Angeles
- Pacificulture Asia Museum of Art, Pasadena, U.S.A.
- Two man show at Goethe-Institut Bangkok
- One man show at Bhawan Institute
- National Art Exhibition by
- 1st exhibition - Wanyongchuan Exhibition by "White Cover"

จำนวนประชากรที่เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว ทำให้เกิดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม สังคมและสุขภาพของผู้คน - มีผลกระทบ

I can't create a free work, while I am enslaved. But the question is What is freedom?

Concept

The population and human condition changes all the time which of course would have an effect on artists who are part of the society. We therefore must find our stand upon the truth of art must not waver. We must not be fooled by the superficial technology. We must be true to ourselves and study each new idea in order not to art lose.

The querrero is harmful in the city, but it is simple and peaceful in the country. The arrow touched both atmospheres and relayed honestly by using light and shadow to distinguish the mood: peaceful and simple life in the market.

สมศักดิ์ ชะวันชวดาพงศ์
SOMSAK CHOWTADAPONG

ชื่อ	๒๒ ธันวาคม ๒๕๓๑
การศึกษา	๒.๒๓. ศิลปศาสตร (ศิลปวัฒนธรรมบัณฑิต) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย Ced. Institute of Fine Art, Urbino, Italy ๒.๒๓. ศิลปศาสตร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
อาชีพ	อาจารย์ประจำวิทยาลัยนานาชาติ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๐๒๐-ปัจจุบัน
สิ่งคู่ใจ	1. หนังสือนิตยสารศิลปวัฒนธรรม 2. พิพิธภัณฑ์ศิลปะ 3. หนังสือนิตยสาร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ผลงานเด่น	ผลงานเดี่ยวและร่วมจัดนิทรรศการมากมายทั้งในและต่างประเทศ
รางวัล	เคยได้รับรางวัลจากสมาคมนักเขียนแห่งประเทศไทย ปีที่ ๒๒ ศิลปินแห่งชาติ สาขาวรรณศิลป์ ประจำปี ๒๕๕๒
Born on	December 22, 1991
Education	Silpakorn University (M.F. A. Painting) (Second Honorist) Ced. Institute of Fine Art, Urbino, Italy Master Degree of Painting Silpakorn University
Teaching Address	An associate at The College of Fine Arts, 3/190 G. Soi Nua-jin 32, Muang Nuea Ward 1, Jang-watana Road, Bangkok, Bangkok.
Exhibition Prizes	Painting and Printing Exhibition in Thailand and other countries. 2nd Prize Painting, 21st National Exhibition of Art. 3rd of Art Painting, 22th National Exhibition.

ศิลปิน ไม่จำเป็นต้องจบการศึกษาด้านศิลปะหรือออกแบบ มีวิธีการทางเทคนิคและเครื่องมือ เช่น การถ่ายภาพ (PHOTOGRAPHY) การใช้คอมพิวเตอร์กราฟิก (COMPUTER GRAPHIC) การใช้วัสดุผสม (MIXED MEDIA) การใช้ภาพวาด (PAINTING) การใช้วัสดุธรรมชาติ (NATURAL MATERIAL) การใช้วัสดุสังเคราะห์ (SYNTHETIC MATERIAL) การใช้วัสดุรีไซเคิล (RECYCLED MATERIAL) การใช้วัสดุใหม่ (NEW MATERIAL) การใช้วัสดุเก่า (OLD MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีค่า (VALUABLE MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีค่า (VALUELESS MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีชีวิต (LIVING MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีชีวิต (NON-LIVING MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีกลิ่น (SCENTED MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีกลิ่น (UNSCENTED MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีเสียง (SOUND MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีเสียง (SILENT MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีรส (TASTY MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีรส (TASTELESS MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีสัมผัส (TOUCHABLE MATERIAL) การใช้วัสดุที่ไม่มีสัมผัส (UNTUCHABLE MATERIAL) การใช้วัสดุที่มีกลิ่นหอม (Fragrant Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีกลิ่นหอม (Non-fragrant Material) การใช้วัสดุที่มีเสียงดัง (Loud Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีเสียงดัง (Silent Material) การใช้วัสดุที่มีรสอร่อย (Delicious Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีรสอร่อย (Tasteless Material) การใช้วัสดุที่มีสัมผัสดี (Soft Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีสัมผัสดี (Hard Material) การใช้วัสดุที่มีกลิ่นหอมแรง (Strong Scented Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีกลิ่นหอมแรง (Weak Scented Material) การใช้วัสดุที่มีเสียงดังมาก (Very Loud Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีเสียงดังมาก (Very Silent Material) การใช้วัสดุที่มีรสอร่อยมาก (Very Tasty Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีรสอร่อยมาก (Very Tasteless Material) การใช้วัสดุที่มีสัมผัสดีมาก (Very Soft Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีสัมผัสดีมาก (Very Hard Material) การใช้วัสดุที่มีกลิ่นหอมแรงมาก (Very Strong Scented Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีกลิ่นหอมแรงมาก (Very Weak Scented Material) การใช้วัสดุที่มีเสียงดังมากมาก (Very Very Loud Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีเสียงดังมากมาก (Very Very Silent Material) การใช้วัสดุที่มีรสอร่อยมากมาก (Very Very Tasty Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีรสอร่อยมากมาก (Very Very Tasteless Material) การใช้วัสดุที่มีสัมผัสดีมากมาก (Very Very Soft Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีสัมผัสดีมากมาก (Very Very Hard Material) การใช้วัสดุที่มีกลิ่นหอมแรงมากมาก (Very Very Strong Scented Material) การใช้วัสดุที่ไม่มีกลิ่นหอมแรงมากมาก (Very Very Weak Scented Material)

Water colours need not paint on the rough paper, the original type. Thus, the artist's techniques found the idea such as using collage or mixed media. The good feeling, according to the good, fine and beautiful surroundings, being seen in an abstract form, by using colours and atmospheres.

ซุกชัย ซุกจีโชติ
SUPPACHAI SUK-KEE-CHOTE

[illegible]

ឧបទ្វីបត្រីកោណកែវ។ ការបាត់បង់ដីដំណើរ នៅក្នុងតំបន់នេះបានបង្កឱ្យមានការបំប្លែងប្រភេទដី ដែលនាំឱ្យមានការបំប្លែងប្រភេទដី។ ការបំប្លែងដីនេះបានបង្កឱ្យមានការបំប្លែងប្រភេទដី ដែលនាំឱ្យមានការបំប្លែងប្រភេទដី។

Man tries to struggle in order to remain alive. Then fight for the future, and even fight to the death. But after that, these struggles will be endless with the body. These are the strength that generate me and my hands to create the work follow my mind.

มนต์ชัย ขวอคำมั่ง
MONCHAI KHOWSAMANG

เกิด	:	๒๓ กรกฎาคม ๒๔๙๔
เกิดที่	:	จังหวัดนคร (จังหวัดนคร) นครราชสีมา
อาชีพ	:	ศิลปิน
ชื่อ	:	400/7 ซ.ดอนคอน ถนนพญาไท กรุงเทพมหานคร
การศึกษา	:	
๒๔๙๖	-	รับทุนศึกษาต่อที่ประเทศอังกฤษ ศึกษาที่ London
๒๔๙๘	-	จบการศึกษาที่ประเทศอังกฤษที่ London
๒๔๙๙	-	รับทุนศึกษาต่อที่ประเทศอังกฤษที่ London
๒๕๐๑	-	จบการศึกษาที่ประเทศอังกฤษที่ London
๒๕๐๑-๒๕๐๗	-	ทำงานที่ธนาคารพาณิชย์ที่ "Bank of India" ที่ London
Born on	:	July 23, 1953
Address	:	400/7 Soi Donkon, Yanawa, Bangkok.
Education	:	Silpakorn University (M.F.A. Painting)
Career	:	Artist
Exhibition	:	
1977	-	Antiquary Art Exhibition, The Bharat Institute of Modern Art, Bangkok.
1981	-	Decorative Art Triennale
1981	-	Decorative Art Triennale
1982	-	Decorative Art Triennale
1982-1983	-	๒๐๐๗, ๒๐๐๘, ๒๐๐๙, ๒๐๑๐, ๒๐๑๑, ๒๐๑๒, ๒๐๑๓, ๒๐๑๔, ๒๐๑๕, ๒๐๑๖, ๒๐๑๗, ๒๐๑๘, ๒๐๑๙, ๒๐๒๐, ๒๐๒๑, ๒๐๒๒, ๒๐๒๓, ๒๐๒๔, ๒๐๒๕, ๒๐๒๖, ๒๐๒๗, ๒๐๒๘, ๒๐๒๙, ๒๐๓๐, ๒๐๓๑, ๒๐๓๒, ๒๐๓๓, ๒๐๓๔, ๒๐๓๕, ๒๐๓๖, ๒๐๓๗, ๒๐๓๘, ๒๐๓๙, ๒๐๔๐, ๒๐๔๑, ๒๐๔๒, ๒๐๔๓, ๒๐๔๔, ๒๐๔๕, ๒๐๔๖, ๒๐๔๗, ๒๐๔๘, ๒๐๔๙, ๒๐๕๐, ๒๐๕๑, ๒๐๕๒, ๒๐๕๓, ๒๐๕๔, ๒๐๕๕, ๒๐๕๖, ๒๐๕๗, ๒๐๕๘, ๒๐๕๙, ๒๐๖๐, ๒๐๖๑, ๒๐๖๒, ๒๐๖๓, ๒๐๖๔, ๒๐๖๕, ๒๐๖๖, ๒๐๖๗, ๒๐๖๘, ๒๐๖๙, ๒๐๗๐, ๒๐๗๑, ๒๐๗๒, ๒๐๗๓, ๒๐๗๔, ๒๐๗๕, ๒๐๗๖, ๒๐๗๗, ๒๐๗๘, ๒๐๗๙, ๒๐๘๐, ๒๐๘๑, ๒๐๘๒, ๒๐๘๓, ๒๐๘๔, ๒๐๘๕, ๒๐๘๖, ๒๐๘๗, ๒๐๘๘, ๒๐๘๙, ๒๐๙๐, ๒๐๙๑, ๒๐๙๒, ๒๐๙๓, ๒๐๙๔, ๒๐๙๕, ๒๐๙๖, ๒๐๙๗, ๒๐๙๘, ๒๐๙๙, ๒๑๐๐, ๒๑๐๑, ๒๑๐๒, ๒๑๐๓, ๒๑๐๔, ๒๑๐๕, ๒๑๐๖, ๒๑๐๗, ๒๑๐๘, ๒๑๐๙, ๒๑๑๐, ๒๑๑๑, ๒๑๑๒, ๒๑๑๓, ๒๑๑๔, ๒๑๑๕, ๒๑๑๖, ๒๑๑๗, ๒๑๑๘, ๒๑๑๙, ๒๑๒๐, ๒๑๒๑, ๒๑๒๒, ๒๑๒๓, ๒๑๒๔, ๒๑๒๕, ๒๑๒๖, ๒๑๒๗, ๒๑๒๘, ๒๑๒๙, ๒๑๓๐, ๒๑๓๑, ๒๑๓๒, ๒๑๓๓, ๒๑๓๔, ๒๑๓๕, ๒๑๓๖, ๒๑๓๗, ๒๑๓๘, ๒๑๓๙, ๒๑๔๐, ๒๑๔๑, ๒๑๔๒, ๒๑๔๓, ๒๑๔๔, ๒๑๔๕, ๒๑๔๖, ๒๑๔๗, ๒๑๔๘, ๒๑๔๙, ๒๑๕๐, ๒๑๕๑, ๒๑๕๒, ๒๑๕๓, ๒๑๕๔, ๒๑๕๕, ๒๑๕๖, ๒๑๕๗, ๒๑๕๘, ๒๑๕๙, ๒๑๖๐, ๒๑๖๑, ๒๑๖๒, ๒๑๖๓, ๒๑๖๔, ๒๑๖๕, ๒๑๖๖, ๒๑๖๗, ๒๑๖๘, ๒๑๖๙, ๒๑๗๐, ๒๑๗๑, ๒๑๗๒, ๒๑๗๓, ๒๑๗๔, ๒๑๗๕, ๒๑๗๖, ๒๑๗๗, ๒๑๗๘, ๒๑๗๙, ๒๑๘๐, ๒๑๘๑, ๒๑๘๒, ๒๑๘๓, ๒๑๘๔, ๒๑๘๕, ๒๑๘๖, ๒๑๘๗, ๒๑๘๘, ๒๑๘๙, ๒๑๙๐, ๒๑๙๑, ๒๑๙๒, ๒๑๙๓, ๒๑๙๔, ๒๑๙๕, ๒๑๙๖, ๒๑๙๗, ๒๑๙๘, ๒๑๙๙, ๒๒๐๐, ๒๒๐๑, ๒๒๐๒, ๒๒๐๓, ๒๒๐๔, ๒๒๐๕, ๒๒๐๖, ๒๒๐๗, ๒๒๐๘, ๒๒๐๙, ๒๒๑๐, ๒๒๑๑, ๒๒๑๒, ๒๒๑๓, ๒๒๑๔, ๒๒๑๕, ๒๒๑๖, ๒๒๑๗, ๒๒๑๘, ๒๒๑๙, ๒๒๒๐, ๒๒๒๑, ๒๒๒๒, ๒๒๒๓, ๒๒๒๔, ๒๒๒๕, ๒๒๒๖, ๒๒๒๗, ๒๒๒๘, ๒๒๒๙, ๒๒๓๐, ๒๒๓๑, ๒๒๓๒, ๒๒๓๓, ๒๒๓๔, ๒๒๓๕, ๒๒๓๖, ๒๒๓๗, ๒๒๓๘, ๒๒๓๙, ๒๒๔๐, ๒๒๔๑, ๒๒๔๒, ๒๒๔๓, ๒๒๔๔, ๒๒๔๕, ๒๒๔๖, ๒๒๔๗, ๒๒๔๘, ๒๒๔๙, ๒๒๕๐, ๒๒๕๑, ๒๒๕๒, ๒๒๕๓, ๒๒๕๔, ๒๒๕๕, ๒๒๕๖, ๒๒๕๗, ๒๒๕๘, ๒๒๕๙, ๒๒๖๐, ๒๒๖๑, ๒๒๖๒, ๒๒๖๓, ๒๒๖๔, ๒๒๖๕, ๒๒๖๖, ๒๒๖๗, ๒๒๖๘, ๒๒๖๙, ๒๒๗๐, ๒๒๗๑, ๒๒๗๒, ๒๒๗๓, ๒๒๗๔, ๒๒๗๕, ๒๒๗๖, ๒๒๗๗, ๒๒๗๘, ๒๒๗๙, ๒๒๘๐, ๒๒๘๑, ๒๒๘๒, ๒๒๘๓, ๒๒๘๔, ๒๒๘๕, ๒๒๘๖, ๒๒๘๗, ๒๒๘๘, ๒๒๘๙, ๒๒๙๐, ๒๒๙๑, ๒๒๙๒, ๒๒๙๓, ๒๒๙๔, ๒๒๙๕, ๒๒๙๖, ๒๒๙๗, ๒๒๙๘, ๒๒๙๙, ๒๓๐๐, ๒๓๐๑, ๒๓๐๒, ๒๓๐๓, ๒๓๐๔, ๒๓๐๕, ๒๓๐๖, ๒๓๐๗, ๒๓๐๘, ๒๓๐๙, ๒๓๑๐, ๒๓๑๑, ๒๓๑๒, ๒๓๑๓, ๒๓๑๔, ๒๓๑๕, ๒๓๑๖, ๒๓๑๗, ๒๓๑๘, ๒๓๑๙, ๒๓๒๐, ๒๓๒๑, ๒๓๒๒, ๒๓๒๓, ๒๓๒๔, ๒๓๒๕, ๒๓๒๖, ๒๓๒๗, ๒๓๒๘, ๒๓๒๙, ๒๓๓๐, ๒๓๓๑, ๒๓๓๒, ๒๓๓๓, ๒๓๓๔, ๒๓๓๕, ๒๓๓๖, ๒๓๓๗, ๒๓๓๘, ๒๓๓๙, ๒๓๔๐, ๒๓๔๑, ๒๓๔๒, ๒๓๔๓, ๒๓๔๔, ๒๓๔๕, ๒๓๔๖, ๒๓๔๗, ๒๓๔๘, ๒๓๔๙, ๒๓๕๐, ๒๓๕๑, ๒๓

ការបែងចែកទឹកដីនៅតាមស្រះស្រោច អាស្រ័យលើប្រភេទដី ការបែងចែកស្រះស្រោច និងបែងចែក
កម្រិតប្រមូលទឹកដីតាមស្រះស្រោច តាមដីដែលមានប្រភេទដីដូចគ្នាអាស្រ័យលើប្រភេទដី និងបែងចែក
តាមការបែងចែកដីស្រែស្រោចទៅលើស្រះស្រោច គឺ តាមស្រែស្រោច

The serious way of life make man lack warmth and peacefulness and also the spirit, himself. Thus, when he starts to enjoy his life, he also shares his happiness in his work, with liberty in colours and lines.

ศรวุฑ ดวงจำปา
SARAWUT DUANGJUMPA

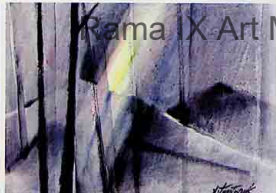
ชื่อ	1. นามานะ ธรรม ธรรมานะ
การศึกษา	2. ร.ม.ปว.ศิลปกรรม มหาวิทยาลัยศิลปากร
สถานที่ทำงาน	3. โรงเรียนช่างศิลป์ กรมศิลปากร
การแสดงผลงาน	4. การแสดงผลงานนิทรรศการแห่งชาติ 5. การแสดงผลงานนิทรรศการ (พิเศษ) 6. การแสดงผลงานนิทรรศการต่างประเทศ
รางวัล	7. ได้รับรางวัลชนะเลิศงานประติมากรรมไทย 8. ได้รับรางวัลเหรียญ "ครูศิลป์" 9. การแสดงผลงานนิทรรศการ "ชุด WHITE" ครั้งที่ 2
Born on	1. เกิดที่จังหวัดนครราชสีมา วันที่ 2 สิงหาคม พ.ศ. 2506
Education	2. April 30, 1952
Teaching	3. Silpakorn University (M.F.A./Sculpture)
Exhibition	4. An instructor at the College of Fine Arts 5. National Exhibition of Art 6. 1st Luang Art Museum Art Exhibition For The Benefit of The Princess Mother's Charities Fund of Thailand, Bangkok 7. Art Exhibition, Thai Sculptural Association 8. Art Exhibition, "Lennon Group" 9. 3rd "White Group" Watercolor Exhibition 10. Art Exhibition for the Benefit of the Princess Mother's Charities Fund of Thailand, Bangkok 11. 3rd Prize, Sculpture, National Exhibition of Art
Price	12th Prize, Sculpture, National Exhibition of Art

[illegible]

การดำเนินงานโครงการนี้มีขั้นตอนหลักๆ 3 ขั้นตอน ได้แก่ 1. การสำรวจข้อมูลเบื้องต้น 2. การเก็บข้อมูลเชิงลึก 3. การวิเคราะห์ข้อมูล โดยขั้นตอนแรกเป็นการสำรวจข้อมูลเบื้องต้นเกี่ยวกับสถานการณ์ของโรคในพื้นที่เป้าหมาย ซึ่งข้อมูลเหล่านี้จะช่วยให้ทีมวิจัยสามารถวางแผนการดำเนินงานได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

Everything in the nature will be changed all the time. Color and figures are also changed according to the nature.

“อ่าวสีบัว”
 ปะยู อุรุชาดะ
 “Sichang Harbour”
 Prayura Uruchadha



Rama IX Art Museum Foundation



สวัสดี ตันติสุข
Sawasdi Tantisuk

สีช้าง (2525)
Sichang (1982)

เรือ (2525)
Boat (1982)

หญ้าในน้ำพัดลม (2527)
Water grass in the wind (1984)

รุ้ง (2527)
Rain-bow (1984)

ไปไหวพระ (2527)
Prayer (1984)



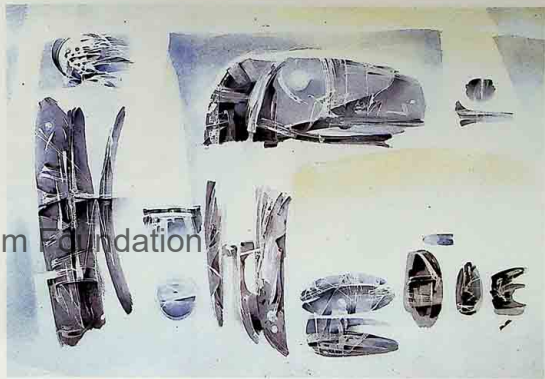
วิโชค มุกดามณี
Vichoke Mukdamanee



กรุงเทพมหานคร (2526)
Bangkok (1983)

จิตสำนึก (2527)
Inspiration from Landscape (1982)

จิตสำนึก (2527)
Subconscious (1984)



ทิวเขา (2525)
Seascape (1982)